

An / Spett
Verfahrensverantwortliche
Responsabile del procedimento

Bolzano/Bozen, am/li 04.05.2018
ZI03906i RuEl/GaAu_AVAII.3.3.212.05

AUSSCHREIBUNGSPROTOKOLL NR. 1
VERBALE DI GARA N. 1

Eisenbahnachse München – Verona
Brenner Basistunnel

Betreff: AP284 - Ständiges
brandschutzmanagement während der
errichtung des bauloses mauis 2-3 des
brenner basistunnels

Ausschreibung Nr. AP284

Das vorliegende Dokument beschreibt die von der Prüfkommision im Zusammenhang mit der gegenständlichen Ausschreibung durchgeführten Tätigkeiten zur Ermittlung des besten Angebotes unter Einhaltung der anzuwendenden Gesetze und der in den Ausschreibungsunterlagen angeführten Bedingungen.

Die Prüfkommision hat sich am 04.05.2018 im Sitzungssaal im ersten Stock des Standortes der BBT SE in Bozen versammelt, wie auf der Internetseite der BBT SE veröffentlicht und in weiterer Folge per E-Mail an alle auf der besagten Internetseite registrierten Personen bekanntgegeben;

Die Prüfkommision setzt sich, laut Ernennung Prot. 038911i vom 04.05.2018, aus den folgenden Personen zusammen, die alle Mitarbeiter der BBT-SE sind:

- Ing. Eligio Ruggetti – Vorsitzender;
- Geom. Aurelio Gallotto – Mitglied;
- Ing. Erwin Reichel – Mitglied;

Zusammenfassend wird Folgendes vorausgeschickt bzw. festgehalten:

- Das Vergabeverfahren der gegenständlichen Ausschreibung, einschließlich der Auftragsvergabe, unterliegt dem italienischen Recht und wird insbesondere nach den Bestimmungen des G.v.D. Nr. 50 vom 18.04.2016 (die neue Ausschreibungsordnung)

Asse ferroviario Monaco – Verona
Galleria di Base del Brennero

Oggetto: AP284 - Presidio antincendio
permanente durante la fase di costruzione
del lotto "mules 2-3" della galleria di base
del brennero

Appalto Nr. AP284

Il presente documento descrive le attività svolte dalla Commissione di gara in relazione alla procedura in oggetto, nel rispetto della normativa applicabile e delle condizioni poste dalla documentazione d'appalto, per l'individuazione della migliore offerta.

La Commissione si riunisce in data 04.05.2018 nella sala riunioni posta al primo piano della sede BBT-SE di Bolzano, così come comunicato mediante pubblicazione nel sito internet di BBT SE e successivo invio di una mail a tutti i soggetti accreditati nel detto sito internet;

La commissione di gara è costituita dai seguenti soggetti, giusto atto di nomina prot. 038911i del 04.05.2018 tutti dipendenti di BBT-SE:

- Ing. Eligio Ruggetti – Presidente;
- Geom. Aurelio Gallotto – Membro;
- Ing. Erwin Reichel – Membro;

Si premette e si ricorda in sintesi che:

- La procedura di affidamento del presente appalto, compresa l'aggiudicazione del contratto, è soggetta alle norme dell'ordinamento italiano e si svolgerà, in particolare, secondo le disposizioni del D.Lgs. 18.04.2016 n. 50 (nuovo codice degli appalti).



Abteilung/Settore: Beschaffung / Approvvigionamenti

Gegenstand/Oggetto: **AP284 – Baulos „Mauls 2-3“ – Ständiges brandschutzmanagement während der arbeiten zur erricchtung des bauloses „Mauls2-3“ / Presidio Antincendio Permanente durante i lavori di realizzazione del Lotto Costruttivo „Mules 2-3“**

Ausschreibungsprotokoll Nr. 1 / Verbale di gara n. 1

durchgeführt.

- Die Vergabe erfolgt durch ein offenes Verfahren mit dem Auswahlkriterium des technisch und wirtschaftlich günstigsten Angebots (Bestbieterprinzip), gemäß Artikel 95, Absatz 6 des G.v.D. Nr. 50 vom 18. April 2016., und die Preisobergrenze beträgt **4.919.280,00** exkl. MwSt.

- Am 26.02.2018 hat die BBT SE die gegenständliche Ausschreibung im Amtsblatt der Europäischen Union und in den sonstigen gesetzlich vorgeschriebenen Medien, mit Angebotsfrist am 10.04.2018 um 12:00 Uhr, veröffentlicht;

- am 16.03.2018 wurden die Ausschreibungsunterlagen auf der Internetseite der BBT-SE um folgende Dokumente ergänzt:

- ❖ Ethisches Protokoll zur Legalität, abgeschlossen zwischen der BBT SE und dem Regierungskommissär der Provinz Bozen;
- ❖ Gemeinsame Vorgehensweise für die Nachvollziehbarkeit der Finanzflüsse;
- ❖ Verhaltenskodex der BBT SE;

- am 23.03.2018 wurden die folgenden Ausschreibungsunterlagen (rev01) berichtigt:

- ❖ Vollständige Ausschreibung
- ❖ Vertragsschema

Mit dieser Richtigstellung wurde auch die Frist für die Abgabe der Angebote, die am 30.04.2018 um 12:00 festgelegt worden war, verlängert;

- Während der Angebotsfrist wurden 10 Fragen zur Ausschreibung und zu den dazugehörigen technischen Dokumenten gestellt, die gemäß den Bestimmungen in der Ausschreibung durch Veröffentlichung der Antworten auf der Internetseite der BBT SE in einem eigenen Abschnitt sowie durch Versendung einer entsprechenden E-Mail an alle zur Benützung dieser Internetseite registrierten Personen beantwortet wurden;

- L'affidamento avviene mediante procedura aperta e con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, ai sensi dell' articolo 95 comma 6 del D. Lgs. 18 Aprile 2016, n. 50. e l'importo a base di gara è pari ad **€ 4.919.280,00** al netto di IVA di cui € 9.300 per oneri della sicurezza non soggetti a ribasso.

- in data 26.02.2018 BBT SE pubblicava il bando di gara in oggetto nella GUUE e nelle altre fonti di pubblicità previste dalla normativa, con scadenza del termine per la consegna delle offerte in data 10.04.2018 alle ore 12:00;

- in data 16.03.2018 veniva integrata la documentazione di gara sul sito internet di BBT-SE, con i seguenti documenti:

- ❖ Protocollo di legalità sottoscritto tra BBT SE ed il Commissario del Governo per la Provincia di Bolzano;
- ❖ Protocollo Operativo per la tracciabilità dei flussi Finanziari;
- ❖ Codice di comportamento BBT SE;

- in data 23.03.2018 venivano rettificati in rev01 i seguenti documenti di gara:

- ❖ Bando integrale di gara
- ❖ Schema di Contratto

Con la summenzionata rettifica veniva posticipato anche il termine di consegna delle offerte, che risultava essere fissato al 30.04.2018 alle ore 12:00

- durante il termine per la presentazione delle offerte venivano presentati n. 10 quesiti in merito al bando di gara ed ai documenti tecnici ad esso allegati ai quali veniva data risposta, secondo le modalità indicate nel bando di gara, mediante pubblicazione nel sito internet di BBT SE in un'apposita sezione ed invio di una mail a tutti i soggetti accreditati nel detto sito internet;



Abteilung/Settore: Beschaffung / Approvvigionamenti

Gegenstand/Oggetto: **AP284 – Baulos „Mauls 2-3“ – Ständiges brandschutzmanagement während der arbeiten zur errichtung des bauloses „Mauls2-3“ / Presidio Antincendio Permanente durante i lavori di realizzazione del Lotto Costruttivo „Mules 2-3“**

Ausschreibungsprotokoll Nr. 1 / Verbale di gara n. 1

- Innerhalb der o.g. Frist sind 3 Angebotsumschläge eingetroffen; dies wurde protokolliert und von der für den Empfang der Post zuständigen Mitarbeiterin der BBT SE, Frau Eisenstecken Daniela, in einer Erklärung bestätigt (Anl. 1);

- entro la suddetta scadenza, pervenivano n. 3 plichi d'offerta, come risulta dalla protocollazione in entrata degli stessi e dalla dichiarazione effettuata dall'addetta alla ricezione della posta di BBT SE, Sig.ra Eisentecken Daniela (All. 1);

All dies vorausgeschickt,

Die Prüfkommision, mit Unterstützung durch den Verfahrensverantwortlicher für die Vergabephase, Ing. Alessandro Marottoli und durch Dott. Alex Corradini, beides Mitarbeiter der BBT SE, versammelt sich und legt kurz den Ablauf fest.

Anschließend lässt der Vorsitzende die anwesenden Teilnehmer ein, die sich zuvor im Sekretariat der BBT SE, bei Frau Picchierri Daniela, ausgewiesen haben; es handelt sich um die in der Liste gem. Anlage 2 angeführten Personen mit den entsprechenden Vollmachten und Kopien der Personalausweise.

Bei der heutigen öffentlichen Sitzung sind Vertreter der Firmen anwesend, die ein Angebot gelegt haben:

- Herr Gugliuzza Sergio (als Vertreter der Elisicilia Srl)
- Herr Tinnirello Ivanovic (als Vertreter der Falck Servizi Industriali di Emergenza s.r.l.)
- Herr Cerri Leonardo (als Vertreter der G.S.A. Gruppo servizi associati s.p.a)

Der Vorsitzende stellt dem Publikum die Prüfkommision und die weiteren anwesenden Mitarbeiter der BBT SE vor und erklärt die öffentliche Sitzung um 15.00 Uhr für eröffnet.

Der Vorsitzende erklärt anschließend die Ausschreibungsmodalitäten und teilt den Anwesenden mit, dass binnen der vorgesehenen Frist, d.h. bis zum 30.04.2018, 12:00 Uhr, 3 (drei) Angebotsumschläge der folgenden Bieter eingelangt sind; die Bezeichnung wurde von den Umschlägen übernommen, die in chronologischer

Tutto ciò premesso

La Commissione di gara, coadiuvata dal responsabile del procedimento per la fase di aggiudicazione Ing. Alessandro Marottoli e dal dott. Alex Corradini, dipendenti di BBT SE, si riunisce e definisce sinteticamente l'attività da svolgere.

Successivamente, il Presidente fa entrare il pubblico, a seguito della sua identificazione, avvenuta presso la segreteria della BBT SE, a cura della Sig.ra Picchierri Daniela, composto dalle persone indicate nell'elenco riportato nell'allegato 2 con le relative deleghe e copie dei documenti d'identità.

Alla odierna seduta pubblica sono presenti in rappresentanza delle ditte che hanno presentato le offerte:

- Sig. Gugliuzza Sergio (in rappresentanza di Elisicilia s.r.l.)
- Sig. Tinnirello Ivanovic (in rappresentanza di Falck Servizi Industriali di Emergenza s.r.l.)
- Sig. Cerri Leonardo (in rappresentanza di G.S.A. Gruppo servizi associati s.p.a.)

Il Presidente presenta al pubblico la Commissione giudicatrice e i colleghi a supporto presenti e dichiara aperta la seduta pubblica di gara alle ore 15:00.

Il Presidente rende note poi le modalità di gara e comunica ai presenti che, nel prescritto termine, ovvero entro le ore 12.00 del giorno 30.04.2018, sono pervenuti n. 3 (tre) plichi d'offerta dei seguenti concorrenti, le cui denominazioni sono desunte dall'intestazione dei plichi stessi, elencati in ordine progressivo di arrivo; quest'ultimo è anche preso a riferimento



Abteilung/Settore: Beschaffung / Approvvigionamenti

Gegenstand/Oggetto: **AP284 – Baulos „Mauls 2-3“ – Ständiges brandschutzmanagement während der arbeiten zur errichtung des bauloses „Mauls2-3“ / Presidio Antincendio Permanente durante i lavori di realizzazione del Lotto Costruttivo „Mules 2-3“**

Ausschreibungsprotokoll Nr. 1 / Verbale di gara n. 1

Reihenfolge ihres Eintreffens aufgelistet wurden. Letzterer wird auch für die Bestimmung der einzelnen Bieter, für die Zwecke der gegenständlichen Ausschreibung, herangezogen

per la definizione, ai fini della presente gara, del singolo concorrente :

BIETER 1

CONCORRENTE 1

Einzelbieter

Concorrente Singolo

- Elisicilia s.r.l.

- Elisicilia s.r.l.

Via sacro Cuore 171

Via sacro Cuore 171

97015 Modica (Ragusa)

97015 Modica (Ragusa)

P.IVA 01189430885

P.IVA 01189430885

Pec: elisicilia@aziendasuweb.it

Pec: elisicilia@aziendasuweb.it

info@elisicilia.it

info@elisicilia.it

Angebot umfasst 1 Umschlag

Offerta costituita da 1 plico

BIETER 2

CONCORRENTE 2

Einzelbieter

Concorrente Singolo

- G.S.A. Gruppo Servizi Associati S.p.a.

- G.S.A. Gruppo Servizi Associati S.p.a.

Via di Cervara n. 143/B-C

Via di Cervara n. 143/B-C

00155 Roma

00155 Roma

P.IVA 01484180391

P.IVA 01484180391

Pec: GARE.GSA@legalmail.it

Pec: GARE.GSA@legalmail.it

Mail: GARE@grupposerviziassociati.it

Mail: GARE@grupposerviziassociati.it

Angebot umfasst 1 Umschlag

Offerta costituita da 1 plico

BIETER 3

CONCORRENTE 3

Einzelbieter

Concorrente Singolo

- Falck servizi Industriali di Emergenza s.r.l.

- Falck Servizi Industriali di Emergenza s.r.l.

Abteilung/Settore: Beschaffung / Approvvigionamenti

Gegenstand/Oggetto: **AP284 – Baulos „Mauls 2-3“ – Ständiges brandschutzmanagement während der arbeiten zur erricchtung des bauloses „Mauls2-3“ / Presidio Antincendio Permanente durante i lavori di realizzazione del Lotto Costruttivo „Mules 2-3“**

Ausschreibungsprotokoll Nr. 1 / Verbale di gara n. 1

Viale dante Alighieri 25

28100 Novara

P.IVA 02377210030

Viale dante Alighieri 25

28100 Novara

P.IVA 02377210030

Mail : ivanovic.tinnirello@falck.com

Mail: ivan.tinnirello@falck.com

Angebot umfasst 1 Umschlag

Mail: ivanovic.tinnirello@falck.com

Mail: ivan.tinnirello@falck.com

Offerta costituita da 1 plico

Die Kommission prüft und stellt fest, dass alle Angebotsumschläge von Nr. 1 bis Nr. 3 unversehrt sind und angemessen verschlossen wurden.

Anschließend fährt die Kommission mit der Öffnung der Umschläge in der oben angegebenen Reihenfolge von Nr. 1 bis Nr. 3 fort, überprüft für jeden Bieter die Unversehrtheit der Umschläge „TECHNISCHES ANGEBOT“ und „WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT“ und paraphiert die darin enthaltenen Verwaltungsunterlagen auf jeder Seite sowie die Umschläge selbst.

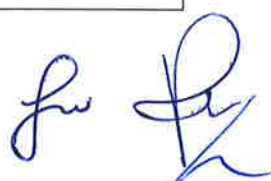
In weiterer Folge überprüft die Kommission die in der Ausschreibung geforderten Verwaltungsunterlagen und stellt Folgendes fest:

La Commissione giudicatrice verifica l'integrità e l'idoneità delle modalità di chiusura dei plichi dal n. 1 al n. 3, con esito positivo.

Successivamente, la Commissione procede all'apertura dei plichi seguendo l'ordine dal n. 1 al n. 3 sopra indicato, verificando per ogni Concorrente la presenza ed integrità delle Buste "OFFERTA TECNICA" ed "OFFERTA ECONOMICA" e siglando tutta la documentazione amministrativa ivi contenuta su ogni pagina nonché le due buste sopra menzionate.

La Commissione procede quindi all'esame della documentazione amministrativa richiesta nel Bando di gara e constata quanto segue:

Unterlagen / Documento			
Bieter Offerente			
Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) Documento di Gara Unico Europeo (DGUE)		Vorhanden Presente	Nicht vorhanden Non presente
1	Bieter 1 / Concorrente 1	x	
2	Bieter 2 / Concorrente 2	x	
3	Bieter 3 / Concorrente 3	x	



Abteilung/Settore: Beschaffung / Approvvigionamenti

Gegenstand/Oggetto: **AP284 – Baulos „Mauls 2-3“ – Ständiges brandschutzmanagement während der arbeiten zur errichtung des bauloses „Mauls2-3“ / Presidio Antincendio Permanente durante i lavori di realizzazione del Lotto Costruttivo „Mules 2-3“**

Ausschreibungsprotokoll Nr. 1 / Verbale di gara n. 1

Quittung AVCP Pagamento AVCP		Vorhanden Presente	Nicht vorhanden Non presente
1	Bieter 1 / Concorrente 1	x	
2	Bieter 2 / Concorrente 2	x	
3	Bieter 3 / Concorrente 3	x	
CD-ROM Verwaltungsunterlagen CD-ROM documentazione amministrativa		Vorhanden Presente	Nicht vorhanden Non presente
1	Bieter 1 / Concorrente 1	x	
2	Bieter 2 / Concorrente 2	x	
3	Bieter 3 / Concorrente 3	x	

Nach sorgfältiger Überprüfung und Kontrolle stellt die Kommission fest, dass alle Bieter alle laut Ausschreibung geforderten Verwaltungsunterlagen, einschließlich der Zahlungsbestätigung über den Pflichtbeitrag für die Aufsichtsbehörde für öffentliche Aufträge (AVCP, heute ANAC), ordnungsgemäß eingereicht haben.

Die Kommission stellt fest, dass die geforderten Verwaltungsunterlagen vollständig sind und läßt alle Bieter zur Teilnahme am Verfahren zu.

Die Kommission behält sich jedenfalls das Recht vor, den Inhalt der gesamten, von allen Bietern eingereichten Verwaltungsunterlagen eventuell nochmals im Detail zu prüfen.

Weiters stellt die Kommission fest, dass die Bieter Nr. 2 (G.S.A. Gruppo Servizi Associati S.p.a.) und Nr. 3 (Falck Servizi Industriali di Emergenza s.r.l.) zusätzliche Verwaltungsunterlagen eingebracht haben, als

In seguito ad accurato esame e controllo, la Commissione rileva che tutti i concorrenti hanno regolarmente presentato la documentazione amministrativa richiesta dal bando di gara ivi comprese la ricevuta attestante il pagamento del contributo obbligatorio all'AVCP (oggi ANAC).

La Commissione constata quindi la completezza della documentazione amministrativa richiesta ed ammette i concorrenti alla gara.

La Commissione si riserva, in ogni caso, di eventualmente riesaminare in dettaglio il contenuto dell'intera documentazione amministrativa presentata da tutti i concorrenti.

La Commissione rileva altresì che i Concorrenti identificati con il n° 2 (G.S.A. Gruppo Servizi Associati S.p.a.) e con il n°3 (Falck Servizi Industriali di Emergenza s.r.l.) hanno presentato una documentazione amministrativa integrativa



Abteilung/Settore: Beschaffung / Approvvigionamenti

Gegenstand/Oggetto: **AP284 – Baulos „Mauls 2-3“ – Ständiges brandschutzmanagement während der arbeiten zur errichtung des bauloses „Mauls2-3“ / Presidio Antincendio Permanente durante i lavori di realizzazione del Lotto Costruttivo „Mules 2-3“**

Ausschreibungsprotokoll Nr. 1 / Verbale di gara n. 1

ausdrücklich in der Ausschreibung gefordert, und zwar: rispetto a quella esplicitamente richiesta dal bando di gara; nello specifico:

- | | |
|--|---|
| <p>1. G.S.A. Gruppo Servizi Associati S.p.a</p> <ul style="list-style-type: none">o Eidesstattliche Erklärung <p>3. Falck Servizi Industriali di Emergenza s.r.l.:</p> <ul style="list-style-type: none">o Kopie des Jahresabschlusses für das Geschäftsjahr 2015o Kopie des Jahresabschlusses für das Geschäftsjahr 2016o Kopie des Jahresabschlusses für das Geschäftsjahr 2017o Erklärung zur Nachweis der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit seitens eines privaten Bauherrno Einheitsbescheinigung über die ordnungsgemäße Entrichtung der Sozialvorsorgebeiträge (DURC)o Antimafia-Erklärungo Erklärungen gem. Art. 14 des G.v.D. 106/2000o Erklärung betreffend die gemäß DPR 177/2001 aufgelisteten spezifischen Anforderungeno Erklärung seitens der Versicherung, ausgestellt von Zürich Insurance plco Online-Informationenprospekt betreffend Menschen mit Behinderungen in der Region Piemonto Kopie Unfallregistero HQ_Sarpom_ISO9001_ISO14001_OHS AS18001 Zertifizierungen | <p>2. G.S.A. Gruppo Servizi Associati S.p.a</p> <ul style="list-style-type: none">o Dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà <p>4. Falck Servizi Industriali di Emergenza s.r.l.:</p> <ul style="list-style-type: none">o Copia del bilancio Bilancio relativo all'esercizio 2015o Copia del bilancio Bilancio relativo all'esercizio 2016o Copia del bilancio Bilancio relativo all'esercizio 2017o Dichiarazione a comprova delle capacità tecnico professionali rilasciata da Committente privatoo DURC aziendaleo Dichiarazione Antimafiao Dichiarazione art. 14 del DLgs. 106/2009o Dichiarazione relative al possesso dei requisiti di cui al DPR 177/2001o Dichiarazione di assicurazione rilasciata dalla Zurich Insurance plco Prospetto informativo on line relativo ai disabili della regione Piemonteo Copia registro infortunio Certificazioni
HQ_Sarpom_ISO9001_ISO14001_OHS AS18001 |
|--|---|

Die Kommission nimmt die eingebrachten Unterlagen zur Kenntnis und wird diese gegebenenfalls zum Zeitpunkt der Überprüfung der Unterlagen zum Nachweis der Erfüllung der wirtschaftlich-finanziellen und technisch-beruflichen Anforderungen untersuchen.

Die Kommission öffnet, nach der Überprüfung der Verwaltungsunterlagen, die „Technischen Angebote“ eines jeden Bieters (alle Kommissionsmitglieder paraphieren die erste Seite der dort enthaltenen Berichte).

.Die Prüfung der Unterlagen zum technischen

La Commissione prende atto della consegna di tale documentazione, rimandando eventualmente alla fase di verifica della documentazione comprovante il possesso dei requisiti attestanti le capacità economiche-finanziarie e tecniche-professionali l'analisi della stessa.

La Commissione, per ogni Concorrente, successivamente alla verifica della documentazione amministrativa, apre i plichi "Offerta tecnica" (tutti i Commissari siglano la prima pagina della relazione ivi contenuta).

L'esame e la verifica della documentazione

Abteilung/Settore: Beschaffung / Approvvigionamenti

Gegenstand/Oggetto: **AP284 – Baulos „Mauls 2-3“ – Ständiges brandschutzmanagement während der arbeiten zur errichtung des bauloses „Mauls2-3“ / Presidio Antincendio Permanente durante i lavori di realizzazione del Lotto Costruttivo „Mules 2-3“**

Ausschreibungsprotokoll Nr. 1 / Verbale di gara n. 1

Angebot besteht aus einer rein formellen Kontrolle der dazugehörigen Dokumente und wird für alle drei Bieter positiv abgeschlossen.

Anschließend teilt der Vorsitzende mit, dass das Datum der öffentlichen Sitzung für die Öffnung der wirtschaftlichen Angebote entsprechend den in der Ausschreibung festgelegten Modalitäten bekanntgegeben wird.

Um 16.05 Uhr erklärt der Vorsitzende der Prüfkommision die öffentliche Sitzung für beendet und übergibt dem Verfahrensverantwortlichen für die Vergabephase die Umschläge mit den von den Bietern eingereichten Angeboten zur Verwahrung.

Die abgegebenen Umschläge werden vom Verfahrensverantwortlichen für die Vergabephase in einem Safe im Raum Nr. 117, im 1. Stock des Standortes der BBT SE in Bozen aufbewahrt.

relativa all'offerta tecnica consiste in un mero controllo formale del corredo documentale, tale controllo è risultato positivo per tutti e 3 i concorrenti.

Successivamente, il Presidente comunica che la data della seduta pubblica per l'apertura delle offerte economiche sarà comunicata con le forme previste nel bando di gara.

Alle ore 16:05 il Presidente della Commissione dichiara chiusa la seduta pubblica di gara e consegna in custodia al responsabile del Procedimento per la fase di aggiudicazione i plichi contenenti le offerte presentate dai concorrenti.

I plichi consegnati verranno custoditi a cura del Responsabile del Procedimento per la fase di aggiudicazione in un armadio blindato nella stanza n. 117, sita al primo piano della sede di BBT SE di Bolzano.

**Galleria di Base del Brennero
Brenner Basistunnel BBT SE**

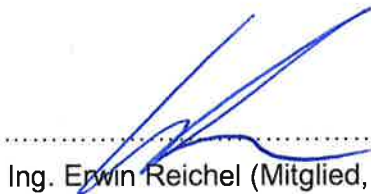
Die Prüfkommision / la commissione di gara



Ing. Eligio Rughetti (Vorsitzender, Presidente)



Geom. Aurelio Gallotto (Mitglied, Membro)



Ing. Erwin Reichel (Mitglied, Membro)

Acc 1

Eisenbahnachse München – Verona
Brenner Basistunnel

Asse ferroviario Monaco – Verona
Galleria di Base del Brennero

STÄNDIGES
BRANDSCHUTZMANAGEMENT
WÄHREND DER ERRICHTUNG DES
BAULOSES „MAULS 2-3“ DES
BRENNER BASISTUNNELS

PRESIDIO ANTINCENDIO PERMANENTE
DURANTE LA FASE DI COSTRUZIONE
DEL LOTTO “MULES 2-3” DELLA
GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO “

Ausschreibung Nr. AP284

Appalto n. AP284

Angebotsfrist

Die Angebote müssen bis

Termine per la presentazione delle offerte

Le offerte devono essere presentate entro il giorno

30.04.2018, ore 12.00 Uhr

bei Galleria di Base del Brennero – Brenner
Basistunnel BBT SE, Bahnhofplatz 1, I-39100
Bozen eingereicht werden.

presso Galleria di Base del Brennero – Brenner
Basistunnel BBT SE, Piazza Stazione 1, I-39100
Bolzano.

**Eine persönliche Abgabe der Angebote ist an
Werktagen von Montag bis Donnerstag in der Zeit
von 9:00 bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 17:00 Uhr
(am Freitag bis 15:00 Uhr), möglich.**

**La consegna diretta delle offerte è possibile nei
giorni feriali dal lunedì al giovedì dalle 9:00 alle
12:00 e dalle 14:00 alle 17:00 (il venerdì fino alle
15:00).**

Angebote, die nicht bis zum Zeitpunkt des Ablaufes
der Angebotsfrist am o. a. Abgabeort vorliegen,
werden nicht berücksichtigt. Bei Übermittlung auf
dem Postwege gilt der Zeitpunkt der Zustellung bei
der BBT SE.

Le offerte che non perverranno entro la scadenza del
termine previsto per la presentazione delle offerte
nel luogo di consegna sopra indicato, non saranno
prese in considerazione. In caso di invio a mezzo
posta fa fede la data del timbro di entrata di BBT SE.

Bieter Offerente	Datum u. Uhrzeit der Abgabe Data e Orario consegna	Eingangsprotokoll Protocollo entrata	Art der Abgabe (per Hand, Kurierdienst, per Post) Modalità consegna (a mano, con corriere, per posta)	Verschlossener, unversehrter Umschlag Busta chiusa e non danneggiata
ELISICILIA SRL	10 ⁰⁰ 27/4/18	91310E	TNT	OK
GSA	9 ³⁰ 30/4/18	91344E	PERSONALMENTE	OK
FALCK	11 ³⁰ 30/4/18	91351E	PERSONALMENTE	OK

Bozen am / Bolzano li 30.04.2018

Bissegger

(lesbare Unterschrift Sekretariat / firma leggibile Segreteria)

fa *Px*



Mit Beteiligung der Europäischen Union aus dem Haushalt
der Trans europäischen Verkehrsnetze finanziertes Vorhaben
*Opera finanziata con la partecipazione dell'Unione Europea
attraverso il bilancio delle reti di trasporto transeuropee*



Bozen/Bolzano, 23.04.2018

EISENBahnACHSE MÜNCHEN – VERONA

BRENNER BASISTUNNEL

AP284-STÄNDIGES

BRANDSCHUTZMANAGEMENT WÄHREND DER
ERRICHTUNG DES BAULOSES „MAULS 2-3“ DES
BRENNER BASISTUNNELS

Bezugnehmend auf die ggst. Ausschreibung teilen wir
Ihnen hiermit mit, dass die ursprünglich für den
30.04.2018 vorgesehene, öffentliche Sitzung auf den
04.05.2018 verschoben wurde und am Standort der
BBT SE in Bozen, Bahnhofplatz 1, stattfindet.

Der Termin für die Abgabe der Angebote bleibt
hingegen unverändert: 30.04.2018 bis 12.00 Uhr.

ASSE FERROVIARIO MONACO – VERONA

GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO

AP284 – PRESIDIO ANTINCENDIO PERMANENTE

DURANTE LA FASE DI COSTRUZIONE DEL LOTTO
“MULES 2-3” DELLA GALLERIA DI BASE DEL
BRENNERO

In relazione alla gara in oggetto, si comunica che la
prima seduta pubblica, prevista per il 30.04.2018,
viene rinviata al giorno 04.05.2018 alle ore 15:00
presso la sede di BBT SE in Bolzano, Piazza Stazione
n. 1.

Resta invariata la data di consegna dei plichi che resta
fissata entro il termine perentorio delle ore 12:00 del
giorno 30.04.2018.

**Galleria di Base del Brennero
Brenner Basistunnel BBT SE**

Der Verfahrensverantwortliche für die Vergabephase / Il Responsabile del Procedimento in fase di Aggiudicazione

Ing. Alessandro Marottoli

GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO - BRENNER BASISTUNNEL BBT SE

Piazza Stazione 1 • I-39100 Bolzano
Tel. +39 0471 0622-10 • Fax: +39 0471 0622-11
Part. IVA IT02431150214 • Registro delle Imprese Bolzano 02431150214
Cap. sociale / Ges. Kap. € 10.240.000 v.e. / i.v.

Amraser Str. 8 • A-6020 Innsbruck
Tel. +43 512 4030 • Fax +43 512 4030-110
UID Nr.: ATU 61270868 • FN 367729d • Landesgericht Innsbruck • DVR Nr. 0134707
E-mail: bbt@bbt-se.com • www.bbt-se.com